



*lekką się pochyla*

**BIERZCIE I PIJCIE Z NIEGO WSZYSCY:  
TO JEST BOWIEM KIELICH KRWI MOJEJ  
NOWEGO I WIECZNEGO PRZYMIERZA,  
KTÓRA ZA WAS I ZA WIELU BĘDZIE WY-  
LANA  
NA ODPUSZCZENIE GRZECHÓW.  
TO CZYŃCIE NA MOJĄ PAMIĄTKĘ.**

*Ukazuje ludowi kielich, stawia go na korporale i przyklęka.*

*Następnie rozpoczyna jedną z aklamacji:  
Oto wielka tajemnica wiary.*

*Lud odpowiada:*

Głosimy śmierć Twoją, Panie Jezu, wyznajemy  
Twoje zmartwychwstanie i oczekujemy Twego  
przyjścia w chwale.

*Następnie z rozłożonymi rękami kapłan mówi:*

Boże Ojcze, my, Twój słudzy, oraz lud Twój  
święty, wspominając błogosławioną mękę,  
zmartwychwstanie oraz chwalebne wniebo-  
wstąpienie Twojego Syna, naszego Pana Jezusa  
Chrystusa, składamy Twojemu najwyższemu  
majestatowi z otrzymanych od Ciebie darów  
Ofiarę czystą, świętą i doskonałą, Chleb  
święty życia wiecznego i Kielich wiekiustego  
zbawienia. Racz wejrzeć na nie z miłością  
i laskawie przyjąć, podobnie jak przyjąłeś dary  
swojego sługi, sprawiedliwego Abła, i ofiarę  
naszego Patriarchy Abrahama oraz tę ofiarę,  
którą Ci złożył najwyższy Twój kapłan Melchi-  
zedek, jako zapowiedź Ofiary doskonałej.

*Kapłan pochyla się i ze złożonymi rękami mówi:*

Pokornie Cię błagamy, wszechmogący Boże,  
niech Twój święty Anioł zanieś tę Ofiarę na  
ołtarz w niebie przed oblicze boskiego maje-  
statu Twego, abyśmy przyjmując z tego ołtarza  
Najświętsze Ciało i Krew Twojego Syna,

*prostuje się i żegna, mówiąc:*

otrzymali obfite błogosławieństwo i łaskę.

*Składa ręce.*

(Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.)

*parom se inclinat*

**ACCÍPITE ET BÍBITE EX EO OMNES:  
HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI  
NOVI ET AETÉRNAI TESTAMÉNTI,  
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUN-  
DÉTUR  
IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.  
HOC FÁCITE IN MEAM COMMEMORATIÓ-  
NEM.**

*Calicem ostendit populo, deponit super corporale, et genuflexus  
adorat.*

*Deinde dicit:*

**Mystérium fidei.**

*Et populus prosequitur, acclamans:*

**Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam  
resurrectiÓnem confitémur, donec vénias.**

*Aliae acclamationes, p. 492.*

*Postea, extensis manibus, sacerdos dicit:*

Unde et mémoires, Dómine, nos servi tui, sed  
et plebs tua sancta, eíusdem Christi, Fílii tui,  
Dómini nostri, tam beátae passiÓnis, necnon et  
ab inferis resurrectiÓnis, sed et in caelos gloriÓ-  
sae ascensiónis: offérimus praeclárae maiestáti  
tuae de tuis donis ac datis hóstiám puram,  
hóstiám sanctam, hóstiám immaculátam, Pa-  
nem sanctum vitae aetérnae et Cálicem salútis  
perpétuae. Supra quae propítio ac seréno vultu  
respicere dignéris: et accépta habére, sícuti  
accépta habére dignátus es múnera púeri tui  
iusti Abel, et sacrificiúm Patriárchae nostri  
Abrahae, et quod tibi óbtulit summus sacér-  
dos tuus Melchisedech, sanctum sacrificiúm,  
immaculátam hóstiám.

*Inclinatus, iunctis manibus, prosequitur:*

Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: iube  
haec perférrí per manus sancti Angeli tui in  
sublíme altáre tuum, in conspéctu divínae  
maiestátis tuae; ut, quotquot ex hac altáris  
participatiÓne sacrosánctum Fílii tui Corpus  
et Sánguinem sumpsérimus,

*erigit se atque seipsum signat, dicens:*

omni benedictiÓne caeléstí et grátia reple-  
ámur.

*lungit manus.*

(Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

WSPOMNIENIE ZMARŁYCH / COMMEMORATIO PRO DEFUNCTIS

*Z rozłożonymi rękami mówi:*

**Pamiętaj, Boże, o swoich sługach i służebni-  
cach N. i N.,**

*Kapłan może głośno wymienić tych, za których szczególnie  
się modli.*

**którzy przed nami odeszli ze znakiem wiary  
i śpią w pokoju.**

*Składa ręce i przez chwilę modli się za zmarłych.*

*Następnie rozłożywszy ręce, mówi:*

**Błagamy Cię, daj tym zmarłym oraz wszystkim  
spoczywającym w Chrystusie udział w Twojej  
radości, światłości i pokoju.**

*Składa ręce.*

(Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.)

*Prawą ręką uderza się w piersi i mówi:*

**Również nam, Twoim grzesznym sługom,  
rozłożywszy ręce, mówi:**

ufającym w Twoje miłosierdzie, daj udział  
we wspólnocie z Twoimi świętymi Aposto-  
łami i Męczennikami: Janem Chrzycielem,  
Szczepanem, Maciejem, Barnabą, (Ignacym,  
Aleksandrem, Marcelinem, Piotrem, Felicją,  
Perpetuą, Agatą, Łucją, Agnieszką, Cecylią,  
Anastazją) i wszystkimi Twoimi Świętymi;  
prosimy Cię, dopuść nas do ich grona nie  
z powodu naszych zasług, lecz dzięki Twoje-  
mu przebaczeniu.

*Składa ręce i mówi:*

**Przez Chrystusa, naszego Pana, przez któ-  
rego, Boże, wszystkie te dobra ustawicznie  
stwarzasz, uświęcasz, ożywasz, błogosławisz  
i nam ich udzielasz.**

*Kapłan bierze patenę z hostią oraz kielich i, podnosząc je,  
mówi:*

**Przez Chrystusa, z Chrystusem i w Chrystusie,  
Tobie, Boże, Ojcze wszechmogący, w jedności  
Ducha Świętego, wszelka cześć i chwała, przez  
wszystkie wieki wieków.**

*Lud odpowiada:*

**Amen.**

*Gdy lud odpowie: Amen, kapłan stawia patenę i kielich na  
ołtarzu.*

*Manibus extensis, dicit:*

**Meménto étiam, Dómine, famulórum famu-  
larúmque tuárum N. et N., qui nos praeces-  
sérunt cum signo fidei, et dórmiunt in somno  
pacis.**

*lungit manus et orat aliquantulum pro iis defunctis, pro quibus  
orare intendit.*

*Deinde, extensis manibus, prosequitur:*

**Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quie-  
scéntibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut  
indúlgeas, deprecámur.**

*lungit manus.*

(Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

*Manu dextera percudit sibi pectus, dicens:*

**Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis,  
et extensis manibus prosequitur:**

de multítudine miseratiÓnum tuárum sperán-  
tibus, partem áliquam et societátem donáre  
dignéris cum tuis sanctis Apóstolis et Martíri-  
bus: cum Ioánnie, Stéphano, Matthía, Bárnaba,  
(Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felici-  
táte, Perpétua, Agatha, Lúcia, Agnéte, Caecília,  
Anastásia) et ómnibus Sanctis tuis: intra qu-  
orum nos consórtium, non aestimátor mériti,  
sed vénia, quáesumus, largítor admitte.

*lungit manus.*

**Per Christum Dóminum nostrum.**

*Et prosequitur:*

**Per quem haec ómnia, Dómine, semper bona  
creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et pra-  
estas nobis.**

*Accipit patenam cum hostia et calicem, et utrumque elevans,  
dicit:*

**Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo  
Patri omnípoténti, in unitáte Spíritus Sancti,  
omnis honor et glória per ómnia sáecula sa-  
eculórum.**

*Populus acclamat:*

**Amen.**

*Deinde sequitur ritus communionis, p. 472.*